



(19) Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets



(11) EP 0 709 639 A3

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:  
14.01.1998 Patentblatt 1998/03

(51) Int. Cl.<sup>6</sup>: F28B 9/10

(43) Veröffentlichungstag A2:  
01.05.1996 Patentblatt 1996/18

(21) Anmeldenummer: 95116734.5

(22) Anmeldetag: 24.10.1995

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
AT CH DE LI NL

(72) Erfinder: Bakran, Velimir  
D-64668 Rimbach (DE)

(30) Priorität: 29.10.1994 DE 4438700

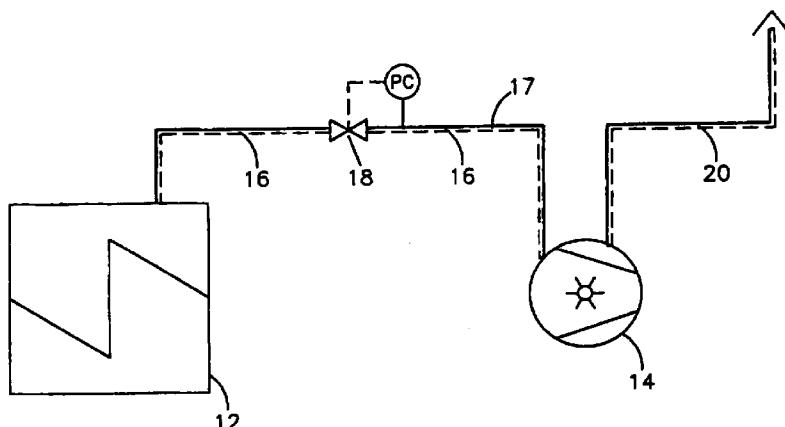
(74) Vertreter:  
Rupprecht, Klaus, Dipl.-Ing. et al  
c/o ABB Patent GmbH,  
Postfach 10 03 51  
68128 Mannheim (DE)

(71) Anmelder: ABB  
PATENT GmbH  
68309 Mannheim (DE)

### (54) Verfahren und Vorrichtung zum Betreiben eines kondensierenden Apparates

(57) Die Erfindung betrifft ein Verfahren und eine Vorrichtung zum Betreiben eines kondensierenden Apparates (12), der eine Saugpumpe (14) aufweist, welche im Apparat (12) befindliche nichtkondensierbare Gase absaugt, wobei der Pumpenvordruck begrenzt

wird, die abgesaugten Gase mit einem Dampfanteil vermischt komprimiert werden und die komprimierten Gase an die Umgebung abgeführt werden.



10

EP 0 709 639 A3



Europäisches  
Patentamt

## EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung

EP 95 11 6734

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.6)						
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betritt Anspruch							
X	DE 30 43 456 A (ARTHUR PFEIFFER VAKUUMTECHNIK WETZLAR) * Seite 2, Absatz 1 – Seite 3, Absatz 2 * * Seite 5, Absatz 1 * * Abbildung * ----	1,2,5	F28B9/10						
A	DE 19 26 395 A (KUNZE) * Seite 6, Absatz 6 * * Seite 8, Absatz 2 – Absatz 3 * * Abbildung * -----	1-3,5-8							
			RECHERCHIERTE SACHGEBiete (Int.Cl.6)						
			F01K F28B						
<p>Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Recherchenort</td> <td style="width: 33%;">Abschlußdatum der Recherche</td> <td style="width: 34%;">Prüfer</td> </tr> <tr> <td>DEN HAAG</td> <td>21. November 1997</td> <td>Depoorter, F</td> </tr> </table> <p>KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE</p> <p>X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet  Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie  A : technologischer Hintergrund  O : nichtschriftliche Offenbarung  P : Zwischenliteratur</p> <p>T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze  E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist  D : in der Anmeldung angeführtes Dokument  L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument  &amp; : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument</p>				Recherchenort	Abschlußdatum der Recherche	Prüfer	DEN HAAG	21. November 1997	Depoorter, F
Recherchenort	Abschlußdatum der Recherche	Prüfer							
DEN HAAG	21. November 1997	Depoorter, F							